



مرحبًا بك في الولايات المتحدة

أطلق مسؤولون بالحكومة الأمريكية سراحك على الحدود الأمريكية المكسيكية.

لقد خضت الكثير من التجارب، لكن رحلتك لم تنته بعد.

نقدم لك هذه بعض المعلومات البسيطة كمصدر لمساعدتك أثناء سفرك إلى
عنوانك الجديد.

المعلومات الواردة ليست مشورة قانونية، ولا تحتوي على كل ما تحتاج
إلى معرفته. والغرض منها هو مساعدتك على البدء في إجراءاتك فقط.

قد تكون هناك موارد أخرى في وجهتك وعبر الإنترنت وقد تجد بها إجابات أفضل
على أسئلتك.

مع أطيب التمنيات برحلة آمنة!

خريطة الولايات الأمريكية خريطة المدن الأمريكية الكبرى



خطواتك التالية



لا يتمتع الأشخاص المفرج عنهم من الحدود عمومًا بالحق التلقائي في البقاء في الولايات المتحدة. لا يزال يتعين عليك القيام بأشياء كثيرة، من بينها ما يلي:

الذهاب إلى جميع المواعيد ومواعيد المحكمة

قد يؤدي عدم الذهاب إلى موعد أو المثل أمام المحكمة إلى أمر ترحيل من قاضي الهجرة. مرفق في الطرد معلومات حول كيفية معرفة تاريخ ومكان الموعد القادم للمثل أمام المحكمة.



إخبار الحكومة عن أي انتقال أو تغيير في العنوان

قد يؤدي عدم إخبار الحكومة بالعنوان الجديد إلى أمر ترحيل من قاضي الهجرة أو تعقيدات في قضيتك لدى دائرة الهجرة. مرفق في الطرد معلومات حول كيفية إبلاغ وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) ومحكمة الهجرة بعنوان جديد.



تسجيل الأطفال بمدرسة



الامتثال لجميع قوانين الولايات المتحدة



قد يكون التواجد في بلد جديد أمرًا صعبًا. لكن يمكن للأشخاص المفرج عنهم عند الحدود اتخاذ خطوات للحفاظ على سلامتهم وأمنهم وعائلاتهم، من بينها:

محاولة العثور على محامي (تتضمن حزمة المعلومات هذه روابط الويب)



العثور على موارد للمساعدة الطبية والقانونية والسكنية وغيرها يمكن العثور على الموارد من خلال الخطوط الساخنة الهاتفية أو مواقع الويب أو المعلمين أو المنظمات الموثوقة



هل لديك أسئلة؟ هل تحتاج إلى مساعدة؟



استخدم الخطوط الساخنة والتطبيقات المدرجة أدناه لطلب المشورة والمساعدة.

المنظمة	رقم الهاتف	الخدمات
منظمة "تشيرش وورلد سيرفيس" (CWS)	+ 1-800-375-1433 الاثنين - الجمعة، من 9 إلى 5 مساءً يمكن ترك رسالة صوتية بعد هذه الساعات	مركز خدمة عملاء CWS، وهو خط ساخن وطني لربط المتصلين بموارد مجانية أو ميسورة التكلفة في مجتمعاتهم المحلية تشمل الاحتياجات الأساسية القانونية والطبية وغيرها من الدعم التطوعي.
USAHello وتطبيق FindHello	find.usahello.org أو امسح رمز الاستجابة السريعة هذا: 	FindHello، هو مصدر لتطبيقات على شبكة الإنترنت والهاتف المحمول لربط طالبي اللجوء بمقدمي الخدمات القانونية وموارد المجتمع الأخرى التي تشمل خدمات الإسكان والرعاية الصحية والتعليم والتوظيف. متوفر باللغات الإنجليزية والإسبانية والعربية.
منظمة RAICES	+ 1-800-437-3071 (للاتصال أو إرسال رسالة نصية)	خط Canopy الساخن، خط ساخن وطني لربط المهاجرين وطالبي اللجوء بالخدمات الاجتماعية في منطقتهم وتقديم المساعدة في مواجهة التحديات المشتركة، مثل الالتحاق بالمدارس والمواصلات المحلية.
منظمة Advocates for Human Rights	+1-612-746-4674	خط مساعدة اللجوء الوطني، وهو خط ساخن وطني لربط طالبي اللجوء بالخدمات القانونية المجانية في منطقتهم وتوفير معلومات حول العملية القانونية.
هيوستن لخدمات الهجرة القانونية التعاونية (Houston) Immigration Legal (Services Collaborate)	+1-833-HOU-IMMI (468-4664) من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحًا حتى 5 مساءً بالتوقيت الجبلي الرسمي (MST)	الخط الساخن لحقوق المهاجرين، وهو خط ساخن وطني لتوفير معلومات محدثة حول سياسات الهجرة والإحالات إلى مقدمي الخدمات القانونية، وتلقي تقارير عن التمييز.



مواقع إلكترونية لطلب مساعدة إضافية



استخدم المواقع الإلكترونية المدرجة أدناه لطلب المشورة والمساعدة.

الخدمات	عنوان صفحة الويب	المنظمة
<ul style="list-style-type: none"> • معلومات حول إجراءات اللجوء • جهات الاتصال لتلقي المساعدة القانونية • معلومات بلد المنشأ • مصادر للجوء القائم على مطالبات مجتمع الميم (LGBTI) • مصادر لطلبات اللجوء القائمة على عنف العصابات • معلومات للأشخاص عديمي الجنسية • الأسئلة المتكررة 	<p>الإنجليزية www.unhcr.org/en-us/asylum-resources.html</p> <p>الإسبانية www.unhcr.org/en-us/recursos-de-asilo.html</p>	المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
دليل الخدمات القانونية (بتكلفة مجانية أو مخفضة)	<p>www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory</p> <p>(متوفرة بلغات عديدة، من بينها الإسبانية)</p>	منظمة Immigration Advocates Network
مصدر للمساعدة في توعية المهاجرين وطالبي اللجوء بحقوقهم، والبقاء على اطلاع دائم بالتغيرات التي تطرأ على قانون الهجرة، وفهم خياراتهم القانونية، والربط بالمساعدة القانونية.	<p>www.immi.org</p> <p>(الإسبانية والإنجليزية)</p>	منظمة Immigration Advocates Network منظمة Pro Bono Net
دليل لتحديد موقع الخدمات القانونية المجانية ومخفضة التكلفة في المدينة المقصودة. يمكن للمستخدم البحث بلغات متعددة لتحديد موقع مؤسسة قانونية عن طريق الرمز البريدي. وهو متاح أيضًا كتطبيق باسم "Immigo".	www.ImmigrationLawHelp.org	منظمة Immigration Law Help
قاعدة بيانات لمحامي الهجرة يمكن البحث فيها حسب مجال الخبرة (مثل اللجوء) واللغة والموقع. لا تقتصر قاعدة البيانات على التمثيل مخفض التكلفة.	www.aila.org	رابطة محامي الهجرة الأمريكية (American Immigration Lawyers Association)
دلائل إرشادية للمساعدة الذاتية لإجراءات الترحيل من الهجرة وقائمة بمقدمي الخدمات القانونية المجانية حسب الدولة.	<p>www.justice.gov/eoir/self-help-materials</p> <p>www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map</p>	المكتب التنفيذي لمراجعة الهجرة (EOIR)
مصادر للمساعدة في طلب اللجوء الخاص بك	<p>www.firrp.org/resources/prose</p> <p>(الإنجليزية والإسبانية)</p>	منظمة The Florence Project
روابط ترشدك إلى الخطوات الأولى، ودليل مفصل لطالبي اللجوء	<p>الإسبانية: https://tinyurl.com/y9yyxsvt</p> <p>الإنجليزية: https://tinyurl.com/y9bvo633</p>	منظمة Lutheran Immigration and Refugee Services





التقدم بطلب اللجوء

ماذا أفعل إذا كنت أخشى العودة إلى بلدي؟

اللجوء هو نوع من الحماية يسمح للشخص بالبقاء في الولايات المتحدة بدلاً من إعادته إلى بلد يخشى الذهاب إليه خوفاً من الاضطهاد.

اللجوء ليس ضماناً. يجب على الأشخاص الذين يرغبون في الحصول على اللجوء أن يتقدموا بطلب ويثبتوا للحكومة أنهم مؤهلين.

للتقدم بطلب، يجب على الشخص إكمال وتقديم طلب اللجوء (النموذج رقم: I-589):

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services
U.S. Department of Justice
Executive Office for Immigration Review

OMB No. 1615-0067; Expires 09/30/2022

I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal

أين يمكنني العثور على نموذج I-589؟

عبر الإنترنت: www.uscis.gov/i-589



عبر الهاتف: الخط المخصص للنماذج بوزارة الأمن الوطني 1-800-870-3676



من محامٍ أو منظمة مسموح لها بمساعدة المهاجرين



يشترط القانون في الولايات المتحدة على الأشخاص التقدم بطلب اللجوء في غضون عام واحد من وصولهم إلى الولايات المتحدة.

لكن: قد يُمنح الشخص وقتاً أكثر إذا تمكن من إثبات حدوث التأخير لظروف استثنائية أو تغيير الظروف التي تؤثر تأثيراً بالغاً على أهليته للجوء.

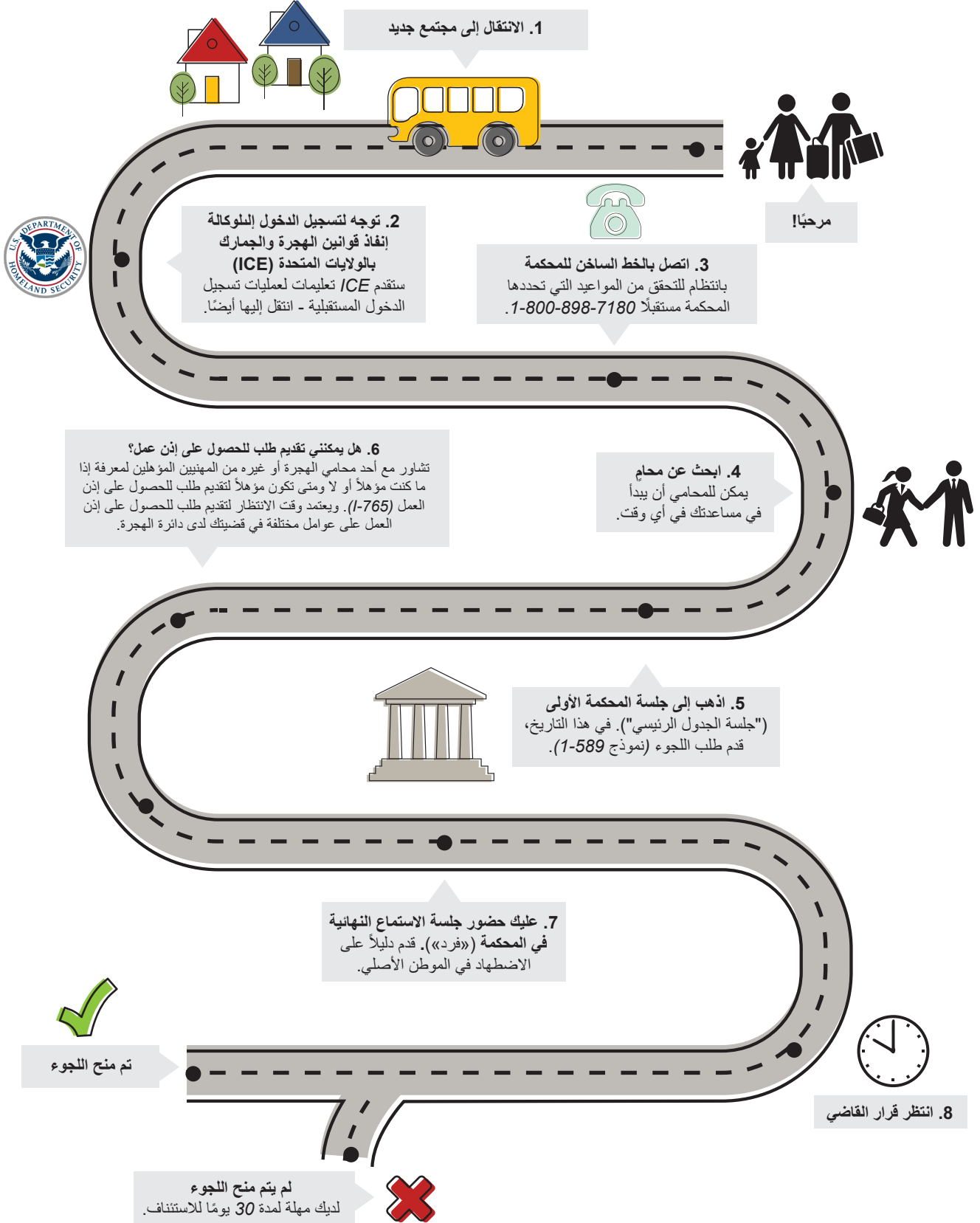
يجب على الأشخاص الذين يتقدمون بطلب اللجوء بعد فوات الموعد شرح سبب التأخير في التسجيل وقد يُحرمون من فرصة التقدم بطلب اللجوء.

تعرف على المزيد على موقع المفوضية السامية
للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR/ACNUR) على
www.unhcr.org/585ad96e4

التقدم بطلب اللجوء



بالنسبة إلى الشخص الذي يُطلق سراحه على الحدود ويتقدم بطلب اللجوء، فسوف يتخذ العديد من الخطوات قبل أن تتخذ الحكومة الأمريكية قرارًا بشأنه. كل مسار له طابعه الخاص، لكن تقدم لك المسار الطبيعي:





الأشخاص الذين يتم إطلاق سراحهم من الحدود مطالبون بالمثل أمام أحد قضاة الهجرة في محكمة الهجرة. هناك ثلاث طرق رئيسية لمعرفة موعد المحكمة.

1 إخطار المثل

إخطار المثل هو المستند الذي تصدره الحكومة إلى أحد الأشخاص لمطالبته بالمثل أمام محكمة الهجرة في مكان وموعد محددين. وعادة ما تصدر الحكومة إخطار المثل إلى الأشخاص قبل إطلاق سراحهم من الحدود. وإذا لم تكن قد استلمت أي أوراق عند إطلاق سراحك أو قبله، فنوصيك باستشارة أحد محامي الهجرة أو غيره من المهنيين المؤهلين.

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

Notice to Appear

In removal proceedings under section 240 of the Immigration and Nationality Act.

Subject ID: 12246678 PIN #: 12232446 File No: 122 466 789
DOB: 01/01/0000 Event No: AAL2246678

In the Matter of:

Respondent: **FIRST AND LAST NAME** currently residing at: **XXXX XXX XXXX**
STREET ADDRESS, CITY, STATE, ZIP **XXXX XXX XXXX**

1. You are an alien alien.

2. You are an alien present in the United States who has not been admitted or paroled.

3. You have been admitted to the United States, but are deportable for the reasons stated below.

The Service attests that you:

- You are not a citizen or national of the United States.
- You are a native of COCINTLA and a citizen of COCINTLA.
- You were admitted to the United States at or near New York, New York on or about February 14, 2011 as a nonimmigrant B2 Temporary Visitor for Pleasure with authorization to remain in the United States for a temporary period not to exceed August 14, 2011.
- You have remained in the United States beyond August 14, 2011 without authorization from the Secretary of Homeland Security.

On the basis of the foregoing, it is charged that you are subject to removal from the United States pursuant to the following provision(s) of law:

Section 217(a)(1)(B) of the Immigration and Nationality Act (Act), as amended, in that after admission as a nonimmigrant under Section 101(a)(15) of the Act, you have remained in the United States for a time longer than permitted, in violation of the Act or any other law of the United States.

This notice is being issued after an asylum officer has found that the respondent has demonstrated a credible fear of persecution or torture.

Section 215(b)(1) order was vacated pursuant to: 8 CFR 201.106(2) 8 CFR 215.3(b)(5)(X)

YOU ARE ORDERED to appear before an immigration judge of the United States Department of Justice at:
Office of the Immigration Judge, Street Address, Suite Number, City, State ZIP

on _____ at _____ in _____ in the State of _____ to determine why you should be removed from the United States based on the charge(s) set forth above.

First and Last Name, Field Office Director
City, State

Date: _____ Month #, 2018

See reverse for important information

Form I-601

2 موقع EOIR الإلكتروني

EOIR (المكتب التنفيذي لمراجعة الهجرة) هو اسم المكتب المسؤول عن محاكم الهجرة. في موقعه الإلكتروني، يمكنك البحث عن تاريخ ومكان جلسة استماع دائرة الهجرة في نظامه الآلي لمعلومات القضايا عبر الإنترنت.

- للغة الإنجليزية، انتقل إلى <https://portal.eoir.justice.gov/InfoSystem/Form?Language=EN>
- للغة الإسبانية، انتقل إلى <https://portal.eoir.justice.gov/InfoSystem/Form?Language=ES>

لمعرفة تاريخ جلسة المحكمة، أدخل رقم **A** الخاص بك، المعروف أيضًا برقم ملفك. هذا هو الرقم المخصص لك وهو موجود في جميع المستندات الصادرة عن دائرة الهجرة، بما في ذلك إخطار المثل. وهو يبدأ بالحرف «A» متبوعًا بتسعة أرقام (على سبيل المثال، A123-456-789).

إذا لم تظهر جلسة استماع في الموقع الإلكتروني، فتتحقق من أن المربع يقول «هذه القضية قيد المداولة». وأحيانًا تستغرق محكمة الهجرة بعض الوقت لتحديد موعد جلسة استماع.

ينبغي لك أيضًا التحقق من المربع الذي يقول

«Information about this Court» (معلومات عن هذه المحكمة) للتحقق من عنوان المحكمة. ومن المهم التأكد من موقع المحكمة هو الأقرب إلى محل إقامتك. وإذا لم يتم عرض أقرب موقع لمحكمة الهجرة، فعليك طلب المساعدة من أحد محامي الهجرة أو غيره من المهنيين المؤهلين.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW

ANNOUNCEMENT

Due to the coronavirus pandemic, some immigration courts may be closed and some hearings may be postponed. While new hearing dates are being scheduled, case status and hearing date information may not be updated in this system. Respondents or their representatives who are affected will be sent notice of their new hearing date at least 10 days before the new hearing date. This system will be updated after the issuance of the new hearing notice. As always, court documents such as notices are your official source of information. Before going to an immigration court for your hearing, please check the EOIR website (www.justice.gov/eoir) for information about the operational status of the relevant immigration court.

Automated Case Information en Español

Welcome to the Automated Case Information system. The following information relates to the primary case only. Please contact your local court if you need bond hearing information.

If you are a recent arrival and were apprehended between ports of entry on or after May 28, 2021, placed in removal proceedings, and enrolled in Alternatives to Detention, please see [resources](#).

A-Number Submit

Note: This form is protected by mCAPTCHA

Instructions: The alien registration number, also known as the A-Number, begins with the letter "A" and is followed by an 8 or 9 digit number. This number is printed in all DHS and EOIR correspondence. If your A-Number has 8 digits, please enter those numbers. If your A-Number has 9 digits, please enter a zero followed by the eight digits. Do not enter the letter "A".

DEPARTMENT OF JUSTICE | EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW | 5187 LEESBURG PIKE, SUITE 2000, FALLS CHURCH, VA 22041



3. الخط الساخن لمكتب EOIR

يعمل النظام الهاتفي لمعلومات القضايا الخاص بمكتب EOIR أيضًا باللغتين الإنجليزية والإسبانية وهو متاح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. وإليك بعض إرشادات استخدام الخط الساخن:



- اتصل بالرقم **1-800-898-7180**.
- لسماع الإرشادات باللغة الإنجليزية، اضغط على الرقم 1؛ وللغة الإسبانية، اضغط على الرقم 2.
- أدخل رقم A الخاص بك. عليك تأكيد إدخال الرقم الصحيح، وإلا، فأدخله مرة أخرى.
- سوف ينطق المشغل اسمك بداية باسمك الأخير ثم اسمك الأول. عليك تأكيد صحة اسمك، وإلا، فأدخل رقم A الخاص بك مرة أخرى. الرجاء ملاحظة أنه إذا كان اسمك الوارد في إخطار المثل غير صحيح، فسوف يكون غير صحيح أيضًا في النظام.
- يوفر الخط الساخن قائمة بالخيارات. اضغط على الرقم 1 لسماع تاريخ جلسة استماعك التالية.
- إذا ورد اسمك بالنظام ولكن لا يوجد تاريخ لجلسة استماع، فيمكنك الضغط على الرقم 3 لتسمع إذا ما كان القاضي قد أصدر حكمًا في قضيتك أو لا. وهذا مهم إذا كانت جلسة استماع المحكمة قد فاتتك وأصدر القاضي حكمًا في غيابك.

لا تنس!

- من المهم جدًا أن يكون لدى محكمة الهجرة عنوانك البريدي الصحيح بحيث لا تفوتك أي مراسلات مهمة من المحكمة. مرفق في الطرد إرشادات حول تحديث عنوانك.
- عند البحث عن معلومات عن جلسة الاستماع التالية في المحكمة لأسرتك سواء في نظام معلومات القضايا الهاتفي أو عبر الإنترنت، احرص على البحث عن رقم A لكل فرد من الأسرة، بما في ذلك الأطفال. لكل فرد رقم A خاص به، ولذلك يجب عليك التحقق من كل رقم فقد لا يكون لجميع أفراد الأسرة تاريخ المحكمة ذاته.
- إذا لم تتوفر في نظام معلومات القضايا الهاتفي ولا عبر الإنترنت معلومات عن جلسة الاستماع القادمة في المحكمة، فعليك التحقق بشكل أسبوعي حتى يتم تحديث النظام بإخطار المثل الخاص بك، بما في ذلك تاريخ جلسة الاستماع القادمة في المحكمة ومكانها.



هل تريد أن تعمل؟

المفرج عنهم من الحدود ليس لهم حق مكفول في العمل. إذا كانوا قد قدموا طلب لجوء، فقد يكونون مؤهلين لتقديم طلب للحصول على إذن عمل بعد فترة انتظار. وقد تتم الموافقة على طلب الحصول على إذن العمل أو لا.

لمزيد من المعلومات التفصيلية، قد يساعدك ما يلي:

- اسأل أحد المحامين (اطلع على قائمة في هذا الطرد للمساعدة)
 - راجع إرشادات الحكومة الأمريكية على: www.uscis.gov/i-765
 - اقرأ الفصل 15 في الخطوات الأولى: <https://www.lirs.org/first-steps/>
- ملاحظة: مرجع فترة انتظار تقديم طلب للحصول على إذن عمل في الخطوات الأولى قديم ولا يسري على طالبي اللجوء جميعهم. الرجاء استشارة أحد محامي الهجرة أو المهنيين القانونيين المؤهلين.

كيف تبدأ

1. قدم طلبًا للجوء (نموذج I-589)

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

OMB No. 1615-0067; Expires 09/30/2022

U.S. Department of Justice
Executive Office for Immigration Review

I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal

2. بعد فترة الانتظار المطلوبة قدم طلبًا للحصول على تصريح عمل باستخدام نموذج I-765.
توضح تعليمات نموذج I-765 الأدلة التي يجب إدراجها مع الطلب.

Application For Employment Authorization

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

USCIS Form I-765

OMB No. 1615-0040
Expires 07/31/2022

من الممكن أن تتسبب تعبئة نموذج I-765 قبل انتهاء فترة الانتظار في الرفض التلقائي.

قد يساعد حضور جميع المواعيد أو المقابلات أو جلسات الاستماع في المحكمة في إجراءات تصريح العمل، ويمكن أن يحول دون رفض تصاريح العمل أو الترحيل.

لن يتم احتساب أي تأخير من قبل مقدم الطلب (على سبيل المثال: فقدان بصمة الإصبع أو القياسات الحيوية) في فترة الانتظار. ويمكن لذلك أن يجعل فترة الانتظار أطول.



هل قمت بتغيير العنوان؟

يُطلب من الأشخاص المفرج عنهم من الحدود من خلال إشعار المثلث أمام محكمة الهجرة إبلاغ حكومة الولايات المتحدة عند انتقالهم إلى عنوان جديد.

للقيام بذلك، عليهم أن يقدموا نموذج **EOIR-33 Change of Address** (تغيير العنوان):

U.S. Department of Justice

Executive Office for Immigration Review

Alien's Change of Address/Phone Number Form
Immigration Court

قد يكون لكل محكمة هجرة عنوان مختلف. يرجى التحقق من المحكمة للعثور
على النموذج الصحيح:
www.justice.gov/eoir/form-eoir-33-eoir-immigration-court-listing

قد يرغب الأشخاص الذين يغيرون عناوينهم أو يحتاجون أيضاً إلى تغيير موقع محاكمهم إلى موقع أقرب.
للقيام بذلك، يجب عليهم تقديم طلب لتغيير المكان.

يمكن العثور على معلومات مفصلة ونماذج حول كيفية إكمال وتقديم نموذج
تغيير العنوان وطلب تغيير المكان هنا:
www.justice.gov/sites/default/files/pages/attachments/2016/01/14/have_you_moved.pdf

* يُنصح بشدة بمراجعة جميع المتطلبات الواردة هنا*

تقول حكومة الولايات المتحدة أنه حتى تتخذ الحكومة قراراً بشأن "طلب التغيير"، يجب على مقدم الطلب
"الحضور في جميع جلسات الاستماع المقررة" في المحكمة الأصلية.





كن يقظًا واطلب المساعدة

- هل سُلبت منك هويتك أو مستنداتك؟
- هل أرغمك أحد على العمل معه لسداد دين؟
- هل أجبرك أحد على العمل أو ممارسة الجنس دون موافقتك؟
- هل هددك أحد أو أساء لك أو لعائلتك؟
- هل عمرك أقل من 18 عامًا وتقاظيت مقابلًا لممارسة الجنس؟

يتمتع الناس بحقوقهم في الولايات المتحدة، بغض النظر عن وضع هجرتهم.



يمكن الحصول على مساعدة مجانية وسريّة تمامًا للناجين
من حوادث الاتجار بالبشر على الموقع التالي:
www.humantraffickinghotline.org

الخط الساخن الوطني لمكافحة الاتجار بالبشر: 1-888-373-7888
خط الرسائل النصية **BeFree**: أرسل كلمة "Help"
إلى (BeFree) 233733

* الخط الساخن للرسائل النصية يعمل باللغة الإنجليزية،
ولكن الخط الساخن للهاتف يعمل عليه أشخاص يتحدثون الإسبانية.

لمعرفة المزيد

وزارة الأمن الوطني (DHS) حملة القلب الأزرق (Blue Campaign)
www.dhs.gov/blue-campaign